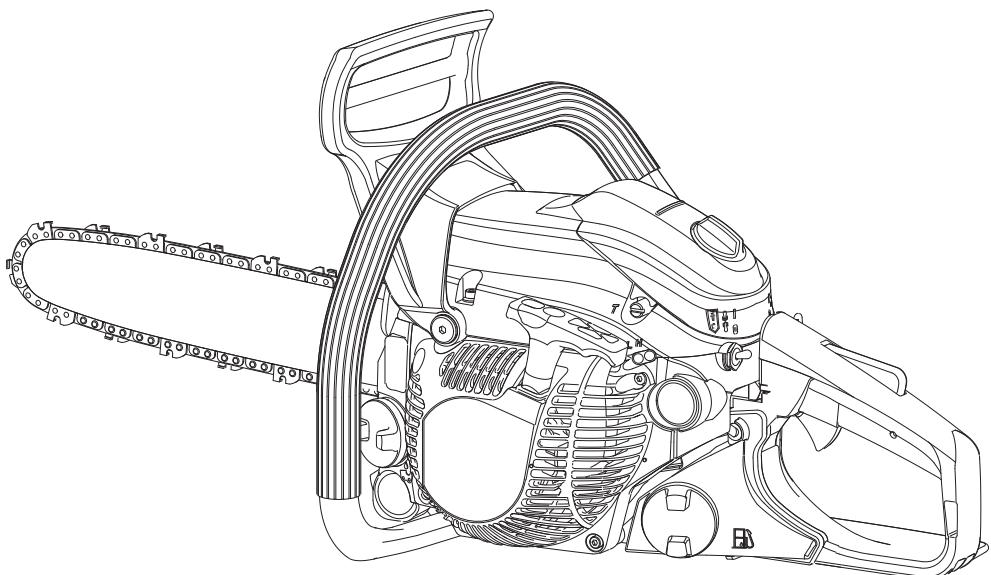




LATVISKI
(norādījumi oriģinālvalodā)



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

**ĶĒDES ZĀGIS
CS-390ESX**



⚠ BRĪDINĀJUMS

Uzmanīgi izlasiet norādījumus un ievērojet drošas ekspluatācijas noteikumus.
Pretējā gadījumā pastāv smagu miesas bojājumu gūšanas risks.

levads

Ķēdes zāgis ir paredzēts koku vai kokmateriālu zāģēšanai.

To nedrīkst izmantot cieta metāla, lokšņu metāla, plastmasas vai citu materiālu, kas nav koks, zāģēšanai.

Pirms ķēdes zāga izmantošanas ir pilnībā jāizprot visi drošības pasākumi.

Ķēdes zāga nepareiza izmantošana var radīt smagus miesas bojājumus.

Nekādā gadījumā nelaujiet zāgi izmantot bērniem.

Šajā rokasgrāmatā ir sniegti ECHO ķēdes zāga drošas ekspluatācijas, pareizas lietošanas, tehniskās apkopes un uzturēšanas noteikumi.

Ievērojet šos norādījumus, lai nodrošinātu labu ekspluatācijas stāvokli un ilgu darbmūžu.

Saglabājiet šo operatora rokasgrāmatu, lai izmantotu to turpmāk.

Ja operatora rokasgrāmata bojājumu dēļ vairs nav salasāma vai tā ir pazudusi, lūdzam iegādāties jaunu pie vietējā ECHO izplatītāja.

Izīrējot vai aizdotot šo mehānismu personai, kas to lietos, komplektācijā jāiekļauj operatora rokasgrāmata, kurā ir pieejami skaidrojumi un norādes.

Ja izstrādājums tiek pārsūtīts, lūdzam to piegādāt, komplektācijā iekļaujot operatora rokasgrāmatu.

Rokasgrāmatā pieejamie tehniskie dati, apraksti un ilustratīvais materiāls ir tik precīzs, cik ir tas zināms šī dokumenta publicēšanas brīdī, bet informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma.

Attēlos var būt redzams rezerves aprīkojums un piedelerumi, bet tie var neiekļaut visu standarta aprīkojumu.

Ierīce tiek piegādāta ar atvienotu vadotni un zāga ķēdi.

Uzmanītējiet vadotni un ķēdi.

Ja kādu no rokasgrāmatā aprakstītajiem noteikumiem ir grūti izprast, lūdzam sazināties ar vietējo ECHO izplatītāju.

Šī modeļa konstrukcijas īpatnība: "ES" PALAIŠANA

"ES" PALAIŠANA generē pietiekamu rotācijas jaudu, lai iegrieztu kloķvārpstu ar tādu ātrumu, kas iedarbina motoru, praktiski neradot prettriecienu.

"ES" PALAIŠANAS mehānisms ļauj uzsākt motora darbību vieglāk, nekā gaidīts.

Ražotājs

YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPĀNA

Pilnvarotais pārstāvis Eiropā

Atlantic Bridge Limited,

Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, Apvienotā Karaliste

Satura rādītājs

Etiķetes un simboli	4
Drošas ekspluatācijas noteikumi	5
1. Vispārīgi piesardzības pasākumi	5
2. Ar prettriecienu saistītie drošības pasākumi	7
3. Citi drošības pasākumi.....	8
Apraksts	10
Montāža	11
Vadotnes un kēdes montāža	11
Ekspluatācija.....	12
Degviela un eļļa	12
Kēdes eļļošana	12
Ekspluatācija ziemā	12
Auksta motora palaišana	13
Uzsiluša motora palaišana.....	14
Darbība	14
Motora izslēgšana.....	15
Kēdes spriegojuma pārbaude	15
Kēdes eļļošanas pārbaude	15
Pārbaude pirms zāgēšanas	15
Kēdes bremžu mehānisma pareiza lietošana	16
Kēdes bremžu mehānisms	16
Bremžu mehānisma funkcionalitātes pārbaude	17
Kēdes bremzes atlaišana	17
Automātiskais kēdes bremžu mehānisms	17
Norādījumi par zāgēšanu	18
Vispārēja informācija	18
Koka gāšana	19
Atzarošana	20
Sazāgēšana	20
Kokmateriāla nostiepe un saspiede	21
Tehniskās apkopes rokasgrāmata	22
Traucējummeklēšana	23
Zāga kēdes apkope	24
Tehniskā apkope	26
Gaisa filtrs	26
Degvielas sistēmas pārbaude	26
Degvielas filtrs	26
Eļļas filtrs	26
Aizdedzes svece	26
Cilindra ribas (dzesēšanas sistēma)	27
Vadotne	27
Kēdes zobrajs	27
Karburators	27
Automātiskais eļļotājs	27
Klusinātājs	28
Rezerves vadotne un kēde	28
Uzglabāšana	29
Ilgtermiņa uzglabāšana (ilgāk par 30 dienām)	29
Utilizēšanas procedūra	30
Tehniskie dati	31
Atbilstības deklarācija	32

Etiķetes un simboli

⚠ BĪSTAMI!

Šis simbols, kam seko vārds "BĪSTAMI!", pievērš uzmanību darbībai vai situācijai, kas operatoriem vai blakusstāvētājiem var radīt smagu miesas bojājumu vai nāves draudus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šis simbols, kam seko vārds "BRĪDINĀJUMS", pievērš uzmanību darbībai vai situācijai, kas operatoriem vai blakusstāvētājiem var radīt smagu miesas bojājumu vai nāves draudus.

⚠ UZMANĪBU!

Vārds "UZMANĪBU!" norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var radīt vieglus vai vidēji smagus miesas bojājumus.



Pārsvītrota apļa simbols apzīmē tajā redzamā aizliegumu.

IEVĒROT!

Šeit pievienotā informācija sniedz padomus par ierīces lietošanu, apkopi un uzturēšanu.

Simbola forma / veids	Simbola apraksts / pielietojums	Simbola forma / veids	Simbola apraksts / pielietojums
	Rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu		Eļļas un benzīna maiņums
	Lietojiet acu, ausu un galvas aizsargaprikojumu		Kēdes eļļa
	Brīdinājums! Var rasties prettrieciens!		Kēdes eļļotāja regulēšana
	Apturēšana ārkārtas gadījumā		Karburatora regulēšana — tukšgaita
	Zāga bremžu mehānisma darbība		Garantētais skaņas jaudas līmenis

Atrodiet šo drošības simbola etiķeti uz konkrētās ierīces.
Lai atvieglotu to atrašanu, skatiet pilnīgu ierīces attēlu sadaļā "Apraksts".

Pārliecinieties, vai etiķete ir izlasāma un saprotama, un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus.
Ja etikete nav izlasāma, varat pasūtīt jaunu, sazinoties ar vietējo ECHO izplatītāju.

Drošas ekspluatācijas noteikumi

1. Vispārīgi piesardzības pasākumi

Lietotāja rokasgrāmatu



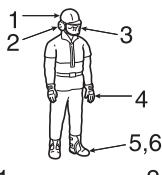
- Rūpīgi izlasiet kēdes zāga operatora rokasgrāmatu.
Īpaši rūpīgi iepazīstieties ar kēdes zāga vadības ierīcēm un kā pareizi lietot kēdes zāgi.
Norādījumu neievērošana var radīt miesas bojājumus.
- Ja rodas jautājumi vai sarežģījumi, lūdzam sazināties ar vietējo ECHO izplatītāju.



Fiziskais stāvoklis

- Nelietojet kēdes zāgi, ja jūtat nogurumu vai esat alkohola vai zāļu ietekmē.
- Lai droši rīkotos ar kēdes zāgi, ir nepieciešama laba fiziskā un garīgā veselība.
Novērtējumā vai izpildē pieļautās klūdas var radīt nopietnas vai letālas sekas.
Ja jums ir slimība, kuras stāvokli spraigs darbs var saasināt, pirms kēdes zāga lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Nelietojet kēdes zāgi, ja esat slims vai noguris vai ja ir lietotas jebkādas vielas vai zāles, kas var ietekmēt redzi, kustības vai spriešanas spējas.

Individuālais ekipējums



! UZMANĪBU!

Nav ieteicams ausis aizbāzt ar vati.

- Lai aizsargātu acis, jālieto apstiprinātas aizsargbrilles.
No zāga kēdes operatora sejas virzienā var lidot zāgu skaidas, putekļi, lūztoši zari un citi netīrumi.
Aizsargbrilles var nodrošināt tikai daļēju aizsardzību, ja zāga kēde triecas operatora acu rajonā.
Ja apstākļi pieprasī sejas maskas ar gaisa padevi valkāšanu, aizsargbrilles jāvalkā zem tās.
- Uzņēmums ECHO iesaka vienmēr izmantot ausu aizsarglīdzekļus.
Pretējā gadījumā var rasties dzirdes zudums.
Dzirdes zaudēšanas risks jāsamazina, valkājot vai nu austiņu veida aizsarglīdzekļus, vai ausu aizbāžņus, kurus apstiprinājusi pilnvarota organizācija.
- Visām personām, kuru ikdienas darbs ir saistīts ar kēdes zāga izmantošanu, ir regulāri jāpārbauda, vai nav vērojama dzirdes pasliktināšanās.
- Strādājot ar kēdes zāgi, jāvalkā cepure.
Cietās aizsargķiveres ir īpaši ieteicamas, gāžot kokus vai strādājot zem kokiem, vai ja no augšas var krist priekšmeti.
- Valkājiet izturīgus, neslidošus cimdus, lai nodrošinātu labāku satvērienu, kā arī aizsardzību pret aukstumu un vibrāciju.
- Jāvalkā aizsargapavi (kurpes vai zābaki) ar purngalu daļas aizsardzību un neslidošu zoli.
- Nekādā gadījumā nedrīkst valkāt valīgu apģērbu, neaizpogātas jakas, valīgas piedurknnes un aproces, šalles, aukliņas veida kaklasaites, kaklasaites, auklas, rotas lietas u.c. elementus, kas var aizķerties zāga kēdē vai krūmājā.
- Drēbēm jābūt no izturīga aizsargmateriāla.
Tām jābūt piegulošām, bet pietiekami brīvām, lai netraucētu kustības.
- Bikšu staras nedrīkst būt valīgas var saspraustas, tās vai nu jāsabāž zābaku stulmos, vai jānogriež ūcas.
- Ir pieejamas drošības vestes, kājsargi un mežcirtēja bikses no materiāla, kas aizsargā pret lodēm.
Operators ir atbildīgs par šādu papildu aizsarglīdzekļu izmantošanu, ja apstākļi to pieprasī.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet kēdes zāgi vienatnē.
Nodrošiniet, lai kāds atrastos attālumā, kur to var sasaukt, ja jums nepieciešama palīdzība.

Degviela

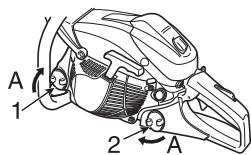


⚠️ BĒSTAMI!

- ♦ Benzīns un degviela ir īpaši viegli uzliesmojošas vielas. Izšķakstoties vai saskaroties ar dzirksteli no aizdedzes avota, tās var izraisīt ugunsgrēku un smagus miesas vai īpašuma bojājumus. Rīkojoties ar benzīnu vai degvielu, ir jāievēro īpaša piesardzība.
- ♦ Pēc degvielas uzpildes stingri aizskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu un pārbaudiet, vai nav noplūdes. Ja ir radusies degvielas noplūde, pirms zāģa palaišanas novērsiet klūmi, jo pastāv ugunsgrēka draudi.

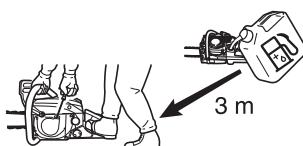
1. Eļļas tvertnes vāciņš
2. Degvielas tvertnes vāciņš

A: aizskrūvēšanas virziens



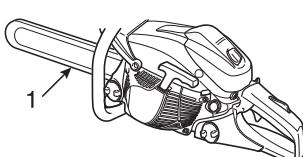
- ♦ Izmantojiet piemērota veida degvielas tvertni.
- ♦ Sagatavojet ugunsdzēšamo aparātu vai lāpstu, ja rodas ugunsgrēks. Neraugoties uz iespējamajiem piesardzības pasākumiem, kēdes zāģa izmantošana vai darbs mežā rada bēstamas situācijas.
- ♦ Nesmēkējiet, netuvojieties ar liesmu vai neradiet dzirksteles degvielas krājumu tuvumā.
- ♦ Degvielas tvertnē var veidoties spiediens. Degvielas tvertnes vāciņš jāatskrūvē un pirms tā noņemšanas jānogaida, līdz spiediens izlīdzinās.
- ♦ Uzpildiet degvielas tvertni ārpus telpām virs atklātas zemes un stingri pieskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu. Neuzpildiet degvielu telpās.
- ♦ Noslaukiet visu uz ierīces izšķakstīto degvielu.
- ♦ Nekādā gadījumā degvielu nedrīkst uzpildīt, ja motors vēl ir karsts vai tas darbojas.
- ♦ Neuzglabājiet ierīci ar tvertnē palikušu degvielu, jo degvielas noplūdes var izraisīt ugunsgrēku.

Motora palaišana



- ♦ Pirms motora palaišanas pārvietojiet kēdes zāgi vismaz 3 m attālumā no degvielas uzpildes vietas.
- ♦ Nepieļaujiet, ka palaišanas vai zāģēšanas laikā kēdes zāģa tuvumā atrodas citas personas. Nodrošiniet, lai darba zonā neatrastos blakusstāvētāji un dzīvnieki. Neļaujiet nevienam turēt zāģējamo kokmateriālu.
- ♦ Neuzsāciet zāģēšanu, līdz nav atbrīvota darba zona, ienemts drošs pamats zem kājām un ieplānots atkāpšanās ceļš no krītoša koka.
- ♦ Pirms motora palaišanas pārliecīties, vai zāģa kēde ne ar ko nesaskaras.
- ♦ Nodrošiniet, lai rokturi ir sausi, tīri un uz tiem nebūtu eļļas un degvielas maisījuma.
- ♦ Izmantojiet kēdes zāgi tikai labi vēdinātās zonās. Izplūdes gāze, eļļas izgarojumi (pēc kēdes zāģa ellošanas) vai zāgu skaidas ir kaitīgas veselībai.

Transportēšana



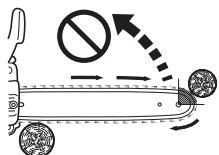
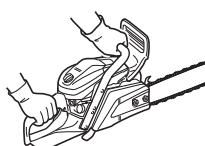
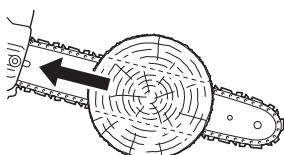
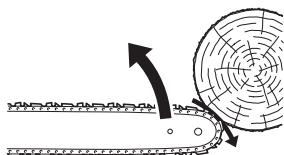
1. Vadotnes aizsargpārkājums

- ♦ Transportējot kēdes zāgi, izmantojiet piemērotu vadotnes aizsargpārkājumu.
- ♦ Pārvietojiet kēdes zāgi ar izslēgtu motoru, vēršot vadotni un zāga kēdi uz aizmuguri un klusinātāju ķermenim pretējā virzienā.

2. Ar prettriecienu saistītie drošības pasākumi

⚠️ BĒSTAMI!

Ķēdes zāga lietotājiem paredzētie ar prettriecienu saistītie drošības pasākumi: prettrieciens var rasties, ja vadotnes priekšējā daļa vai gals saskaras ar priekšmetu vai koks ieliecas uz iekšpusi un saspiež zāga kēdi zāgējuma vietā.



- ♦ Dažos gadījumos gala saskare var radīt zibenīgu kustību pretējā virzienā, pasitot vadotni uz augšu operatora virzienā (to sauc par rotācijas prettriecienu). Ja zāga kēde tiek saspista vadotnes galā, vadstienis var tikt strauji grūsts atpakaļ operatora virzienā (to sauc par lineāro prettriecienu).
- ♦ Jebkura no šīm kustībām var likt jums zaudēt kontroli pār zāgi, izraisot saskari ar kustīgo kēdi, kas var radīt smagus miesas bojājumus. Kā ķēdes zāga lietotājam jums jāveic vairākas darbības, lai zāgēšanas darbi neradītu nelaimes gadījums vai ievainojumus.
- ♦ Vispārēja prettrieciena faktora izpratne ļauj jums samazināt vai ierobežot pārsteiguma momentu. Pēkšņs pārsteigums veicina negadījuma rašanos. Atcerieties, ka rotācijas prettriecienu var ierobežot, nepielaujot neaizsargāta vadstieņa priekšgalā saskari ar priekšmetu vai zemi.
- ♦ Nelietojiet ķēdes zāgi, turot to vienā rokā. Ķēdes zāga lietošana, turot to vienā rokā, var radīt smagus miesas bojājumus operatoram, paīgiem vai noteikumus. Lai nodrošinātu pareizu vadību, vienmēr lietojet ķēdes zāgi ar abām rokām, ar vienu roku kontrolējot droseles regulatoru. Pretējā gadījumā var rasties ķēdes zāga "noslīdēšana" vai sānslīde, kas var radīt miesas bojājumus vai kontroles zudumu.
- ♦ Ja motors darbojas, turiet ķēdes zāgi stingri abās rokās, labo roku turot uz aizmugurēja roktura un kreiso roku uz priekšējā roktura. Ar īķi un pirkstiņiem stingri aptveriet ķēdes zāga rokturus. Stingrs satvēriens palīdzēs mazināt prettriecieni un saglabāt kontroli pār zāgi. Zāgis jāvada, visu laiku turot to abās rokās.
- ♦ Nesniedzieties vai nezāgējiet augstāk par krūšu līmeni.
- ♦ Pārliecinieties, vai zonā, kurā zāgējat, nav šķēršļu. Nepielaujiet vadstieņa priekšgalā saskari ar balķi, zaru vai kādu citu šķērsli, kuram varat uzgrūsties, strādājot ar zāgi.
- ♦ Zāgēšana ar lieliem motora apgriezieniem var mazināt prettrieciena iespējamību. Taču zāgēšana ar daļēji atvērtu droselvārstu vai zemiem motora apgriezieniem var būt ieteicama, lai vadītu ķēdes zāgi sarežģītā situācijās, kā arī tas var mazināt prettrieciena iespējamību.
- ♦ Ievērojiet ražotāja norādījumus par zāga kēdes asināšanu un apkopi.
- ♦ Izmantojiet tikai ražotāja norādītās rezerves vadotnes un kēdes vai atbilstoši līdzvērtīgas vadotnes un kēdes.

3. Citi drošības pasākumi

Vibrācija un aukstums



Tiek uzskatīts, ka aukstuma un vibrācijas gadījumā atsevišķiem cilvēkiem var rasties Reino fenomens, kas skar pirkstu audus.

Tāpēc ECHO ķēdes zāgis ir aprīkots ar amortizatora balstiņiem, kas paredzēti caur rokturiem saņemtās vibrācijas intensitātes mazināšanai.

Aukstuma un vibrācijas iedarbībā var rasties tirpšana un dedzinoša sajūta, kurai seko pirkstu ādas krāsas izmaiņas un nejūtīgums.

Mēs īpaši iesakām veikt tālāk aprakstītos pasākumus, jo nav zināmi minimālie faktori, kas var ierosināt minētos simptomus.

- ♦ Gērbieties silti, īpaši pievēršot uzmanību galvai un kaklam, kājām un potītēm, plaukstām un rokas locītavām.
- ♦ Lai veicinātu atbilstošu asins cirkulāciju, veiciet enerģiskus roku vingrinājumus, bieži pārtraucot darbu, kā arī nesmēķējet.
- ♦ Samaziniet ķēdes zāga ekspluatācijas laiku.
Mēģiniet katru dienu daļu darba laika veikt uzdevumus, kas nav saistīti ar ķēdes zāga izmantošanu.
- ♦ Ja pirkstos ir nepatīkama sajūta, rodas to apsarkums vai pietūkums, kam seko ādas bālēšana un nejūtīgums, pirms turpmākas atrašanās aukstumā vai saskares ar vibrāciju konsultējties ar ārstu.

Nepārtrauktas slodzes radītās traumas

Tiek uzskatīts, ka pirkstu, plaukstu, roku un plecu muskuļu un cīpslu pārmēriga noslogošana var radīt minēto ķermeņa daļu sāpīgumu, pietūkumu, nejūtīgumu, nespēku un spēcīgas sāpes. Lai mazinātu nepārtrauktas slodzes radītu traumu rašanās risku, rīkojieties šādi:

- ♦ Izvairieties no situācijām, kur rokas locītava atrodas saliektā, izstieptā vai sagrieztā stāvoklī.
Lai tas nenotiktu, centieties saglabāt rokas locītavu taisnā stāvokli.
Satveršanai izmantojiet visu plaukstu, ne tikai īkšķi un rādītāja pirkstu;
- ♦ Lai mazinātu nepārtrauktu slodzi un atpūtinātu rokas, izmantojiet regulārus pārtraukumus;
- ♦ Nepārtrauktas kustības veiciet lēnāk bez pārmēriga spēka;
- ♦ Veiciet vingrinājumus plaukstu un roku muskuļu stiprināšanai;
- ♦ Ja jūtat tirpšanu, nejūtīgumu vai sāpes pirkstos, plaukstās, roku locītavās vai rokās, konsultējties ar ārstu.

Par ES direktīvu 'Vibrācija'

ES direktīva "Vibrācija" (2002/44/EK) ir paredzēta, lai aizsargātu cilvēkus pret veselības un drošības riskiem, kas var rasties no ierīces mehāniskām vibrācijām, nosakot strādniekiem ierobežot standartizēto 8 stundu ikdienas vibrācijas ietekmes līmeni, A(8).

Ikvienai personai vai organizācijai, kas pieņem darbā personu, lai tā strādātu ar iekārtu, pirms atļaušanas to lietot ir jāņem vērā A(8) vērtība.

Iekārtas mehāniskās vibrācijas vērtības (līdzvērtīga vibrācijas vērtība), kas ir jāizmanto kā norādes vienkāršai A(8) vērtības aprēķināšanai, ir šādas:

MODELĀ tips

CS-390ESX

Labās/kreisās puses rokturis (m/s^2)

3,2

Aizmugures/labās puses rokturis (m/s^2)

3,4

Ierīces stāvokļi

⚠ BRĪDINĀJUMS

Zāga kēdei nedrīkst veikt nekāda veida pārveidojumus.

Izmantot var tikai uzņēmuma ECHO piegādātos vai īpaši lietošanai ar konkrētiem ECHO kēdes zāga modeļiem apstiprinātos piederumus vai detaļas.

Lai gan konkrētus neapstiprinātus piederumus var izmantot kopā ar ECHO instrumentgalvu, to lietošana faktiski var būt īpaši bīstama.

- Nelietojiet kēdes zāgi, ja tas ir bojāts, nepareizi noregulēts vai nav pilnībā vai droši samontēts.

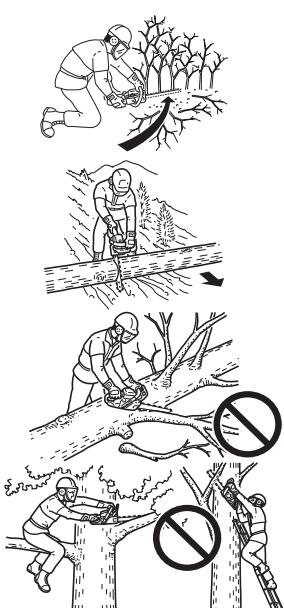
Nelietojiet kēdes zāgi ar valīgu vai bojātu klusinātāju.

Pārliecinieties, vai, atlaižot droseles regulatoru, zāga kēde pārstāj kustēties.

Zāģēšana

⚠ UZMANĪBU!

Pēc kēdes zāga lietošanas nepieskarieties karstajām cilindra vāķa un klusinātāja virsmām.



- Nelietojiet kēdes zāgi kokos, ja šīs iemaņas nav īpaši apgūtas.
- Neviena ķermena daļa nedrīkst atrasties zāga kēdes tuvumā, ja motors darbojas.
- Pievērsiet īpašu uzmanību, zāģējot mazus krūmu zarus un jaunaudzēs, jo smalki zari var ieķerties zāga kēdē un var lidot jūsu virzienā vai var likt jums zaudēt līdzsvaru.
- Sazāģējot vai atzarojot stumbrus, kas pēc nozāģēšanas var ripot, stāviet slīpuma augšpusē.
- Zāģējot nospriegotu zaru, uzmanieties, lai pēc koka šķiedras pārzāģēšanas jūs vai kēdes zāgi nekēr zara atsitiens.
- Zāģēšana, stāvot uz kāpnēm, ir īpaši bīstama, jo kāpnes var slīdēt, kas tādējādi ierobežo kontroli pār kēdes zāgi.
Virs zemes veicamos darbus jālauj veikt speciālistiem.
- Stāviet ar abām kājām uz zemes.
Nestrādājiet, ja neatrodaties uz zemes.
- Pirms kēdes zāga nolikšanas izslēdziet motoru.

Zāģēšanas darbu tehnika

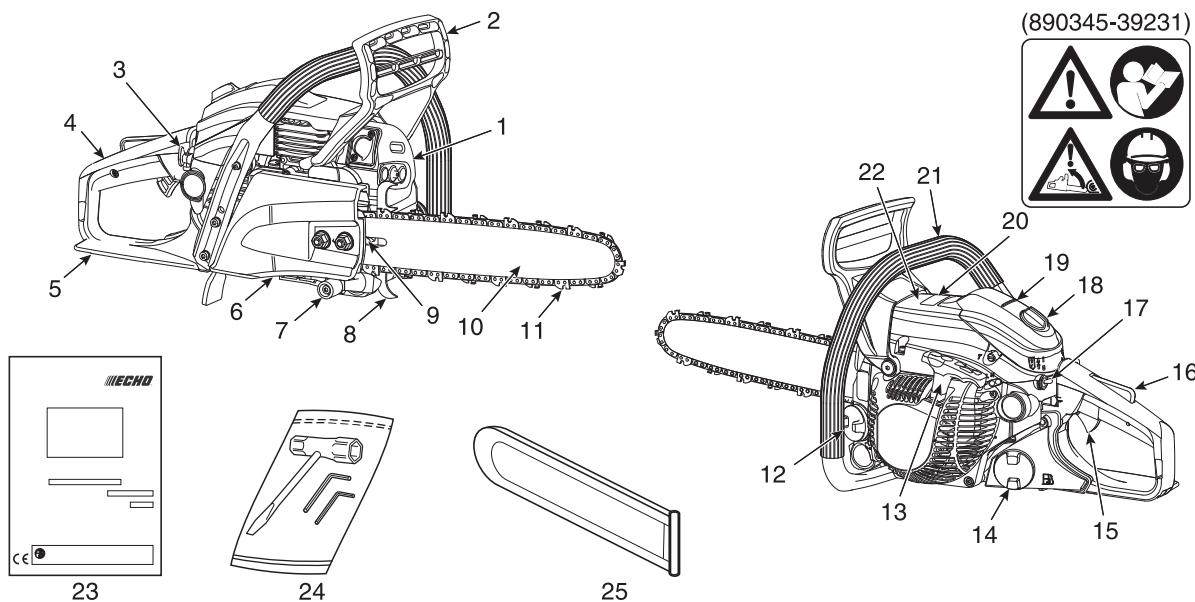


- Lai kēdes zāga ekspluatācija būtu droša, tam jābūt labā darba kartībā, rūpīgi jānovērtē un jāpārziņa katrā zāģēšanas situācijā izmantojamā darba tehnika.
- Neļaujiet lietot zāgi nevienai personai, kas nav izlasījusi operatora rokasgrāmatu un pilnībā izpratusi šeit sniegtos norādījumus.
- Izmantojiet zāgi tikai koka un kokmateriālu zāģēšanai.
To nedrīkst izmantot cieta metāla, lokšņu metāla, plastmasas vai citu materiālu, kas nav koks, zāģēšanai.

Tehniskā apkopes darbības

- Visas tehniskās apkopes darbības, kas nav minētas operatora rokasgrāmatas norādījumos par apkopi, ir jāveic kompetentam tehniskās apkopes darbiniekam.
(Piemēram, nepareiza instrumenta lietošana spararata turēšanai, lai noņemtu sajūgu, var radīt spararata korpusa bojājumus, kas savukārt var radīt tā pārraušanu.)

Apraksts



1. **Klusinātājs** — ierīce, kas kontrolē izplūdes trokšņus un novērš karstu, kvēlojošu oglekļa daļu izķūšanu no kļūtāja.
2. **Priekšējais rokas aizsargs** — šķērslis starp priekšējo rokturi un zāga ķedi, kas aizsargā roku pret traumu gūšanu un atvieglo ķēdes zāga vadību, ja roka noslīd no roktura.
Aizsargu izmanto, lai aktivizētu zāga bremžu mehānismu, kas pārtrauc zāga ķēdes rotāciju.
3. **Drošīvāsta vadības poga** — ierīce, kas paredzēta degvielas / gaisa maisījuma iepildīšanai karburatorā, lai sekmētu auksto palaidi.
4. **Aizmugurējais rokturis (labajai rokai)** — atbalsta rokturis, kas atrodas motora korpusa aizmugurē.
5. **Aizmugurējais rokas aizsargs** — pagarinājums aizmugurējā roktura apakšējā daļā, kas paredzēts, lai aizsargātu roku no ķēdes, ja tā iepļist vai saķeras.
6. **Sajūga vāks** — aizsargvāks, kas nodrošina vadotnes, zāga ķēdes, sajūga un ķēdes zobraza aizsardzību ķēdes zāga izmantošanas laikā.
7. **Ķēdes ierobežotājs** — aizsardzības mehānisms, kas mazina risku, ka zāgēšanas laikā pārtrūkusi vai no vadotnes nomesta ķēde var atsisties pret operatora labo roku.
8. **Ķēdes piesis** — ierīce, kas uzstādīta vadotnes savienojuma vietas priekšpusē un kas, saskaroties ar koku vai balķi, darbojas kā galvenais atbalsta punkts.
9. **Ķēdes spriegotājs** — ierīce, kas ļauj regulēt ķēdes spriegojumu.
10. **Vadotne** — detaļa, kas tur un vada zāga ķēdi.
11. **Ķēde** — ķēde, kas tiek izmantota kā zāgēšanas rīks.
12. **Eljas tvertnes vāciņš** — paredzēts eljas tvertnes noslēgšanai.
13. **Startera rokturis** — startera rokturis, kas paredzēts motora palaišanai.
14. **Degvielas tvertnes vāciņš** — paredzēts degvielas tvertnes noslēgšanai.
15. **Drošeles regulators** — ierīce, ko operators aktivizē, nospiežot ar pirkstu, lai kontrolētu motora apgriezienu skaitu.
16. **Drošeles regulatora blokators** — drošības svira, kas jānospiež pirms drošeles regulatora aktivizēšanas, lai nepieļautu tā nejaušu palaišanu.
17. **Aizdedzes slēdzis** — ierīce, kas paredzēta aizdedzes sistēmas aktivizēšanai un deaktivizēšanai, tādējādi iedarbinot vai izslēdzot motoru.
18. **Filtra vāka slēdzis** — ierīce, kas paredzēta gaisa filtra vāka uzstādīšanai.
19. **Gaisa filtra vāks** — pārklāj gaisa filtru.
20. **Drošības simbolu etiķete** — detaļas numurs 890345-39231
21. **Priekšējais rokturis (kreisajai rokai)** — atbalsta rokturis, kas atrodas motora korpusa priekšpusē.
22. **Cilindra vāks** — režģis, kur tiek dzesēta gaisa plūsma. Tas nosedz cilindru, aizdedzes sveci un kļūtāju.
23. **Operatora rokasgrāmata** — iekļauta ierīces komplektācijā.
Izlasi pirms ierīces izmantošanas un saglabājet, lai izmantotu vēlāk un apgūtu pareizu un drošu darba tehniku.
24. **Instrumenti** — 13 x 19 mm T veida uzgriežņu atslēga (skrūvgrieža/svečatslēgas kombinācija), 3 mm un 4 mm sešstūra uzgriežņu atslēga.
25. **Vadotnes aizsargpārkājums** — ierīce vadotnes un zāga ķēdes pārklāšanai transportēšanas laikā un citos gadījumos, kad ķēdes zājis netiek izmantots.

Montāža

Vadotnes un kēdes montāža

BRĪDINĀJUMS

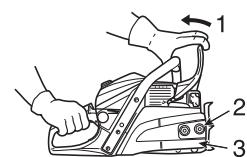
Jūsu drošības dēļ pirms jebkuru tālāk minēto darbību veikšanas vienmēr izslēdziet motoru.

UZMANĪBU!

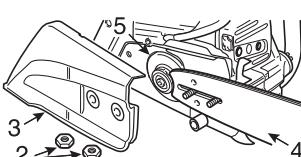
1. Visi regulēšanas darbi jāveic, kad motors ir atdzis.
2. Veicot manipulācijas ar kēdi, vienmēr Valkājet cimdus.
3. Nekādā gadījumā neizmantojiet ierīci, ja kēde ir vājīga.

PIEZĪME

Lai kēdes zāgim noņemtu vai uzliktu sajūga vāku, bīdiet kēdes bremzes sviru (priekšējais rokas aizsargs) uz aizmuguri līdz galam.

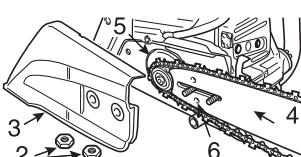


1. Kēdes bremzes atlaišana
2. Divi uzgriežņi
3. Sajūga vāks

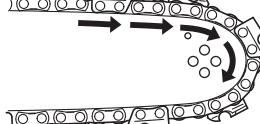


Uzstādiet vadotni un kēdi, kā norādīts tālāk.

- Atskrūvējiet abus uzgriežņus un noņemiet sajūga vāku.
 - 4. Vadotne
 - 5. Sajūgs
-
- Uzmanījiet vadotni un bīdiet to sajūga virzienā, lai atvieglotu zāga kēdes uzlikšanu.
 - 6. Vadotnes atvere



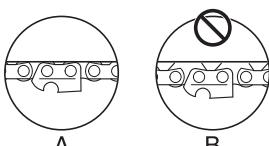
- Uzstādiet zāga kēdi, kā redzams attēlā.
(Pārliecinieties, vai zāga zobi ir vērsti pareizā virzienā.)



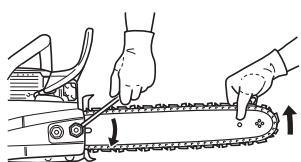
- Atlaidiet kēdes bremzi un uzlieciet sajūga vāku virs vadotnes tapskrūvēm.
Ar pirkstiem pieskrūvējiet abus uzgriežņus.
Pārliecinieties, vai kēdes spriegotājs fiksējas vadotnes atverē.

7. Spriegotājs
8. Kēdes spriegošanas virziens

- Turot vadotnes priekšgalu vērstu uz augšu, pagrieziet spriegotāju pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz kēde cieši pieguļ vadotnes apakšējai malai.
A: pareizs spriegojums
B: nepareizs spriegojums



- Turot vadotnes priekšgalu vērstu uz augšu, pievelciet abus uzgriežņus.
• Ar roku pavelciet kēdi ap vadotni.
Ja ir jūtamas stingras vietas, atlaidiet spriegojumu.



Ekspluatācija

Degviela un eļļa

⚠ UZMANĪBU!

Katru reizi atverot degvielas tvertni, tvertnes vāciņš jāatskrūvē ļoti lēni un pirms tā noņemšanas jānogaida, līdz spiediens izlīdzinās.



- Degviela ir standarta kvalitātes degvielas un zināma zīmola gaisa dzesēšanas 2 taktu benzīna dzinēju eļļas maisījums.
Ieteicams izmantot bezsvina benzīnu ar oktāna skaitli vismaz 89.
Nelietojiet degvielu, kas satur metilspirtu vai vairāk nekā 10 % etilspirta.
- Ieteicamā maisījuma proporcija: 50 : 1 (**2 %**) ISO-L-EGD (ISO/CD13738), JASO FC, FD standarta prasībām atbilstošu un ECHO augstākās kvalitātes 50 : 1 eļļu.
 - Nejauciet tieši dzinēja degvielas tvertnē.
 - Nepieļaujiet benzīna vai eļļas izliešanu.
Izlījusī degviela vienmēr jāsaslauka.
 - Rīkojieties ar benzīnu, ievērojot īpašu piesardzību, jo tas ir viegli uzliesmojošs.
 - Degviela jāuzglabā tikai tam paredzētā tvertnē.

Kēdes eļļošana

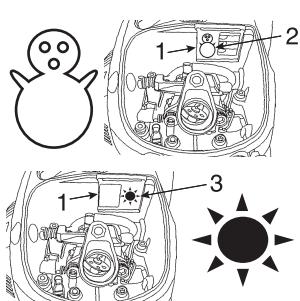


- Kēdes pareizā eļļošana darbināšanas laikā samazina berzi starp kēdi, vadotni un zobstieni un tādējādi nodrošina ilgāku izstrādājuma darbmūžu.
Izmantojiet ECHO oriģinālo kēdes eļļu vai ECHO ieteicamo kēdes eļļu, kas īpaši izstrādātas vadotņu un kēžu pareizajai eļļošanai.
Šīs eļļas satur lipīguma pastiprinātājus, kā arī pretnolietojuma un antioksidējošus līdzeklus.
Par pareizās eļļas izvēli konsultējieties ar ECHO tirgotāju.
- Neizmantojiet utilizētu vai reģenerētu eļļu.
Pretējā gadījumā eļļas sistēmā var rasties darbības traucējumi.
Eļļas sistēmas darbības traucējumi var rasties nepiemērotas eļļas izmantošanas dēļ.
Šajā gadījumā garantija tiek anulēta.
- Augu izcelsmes kēdes eļļa jo īpaši strauji kļūst sveķaina un pielīp eļļas sūknim, vadotnei un kēdei, kā arī izraisa darbības traucējumus un saīsina izstrādājuma darbmūžu.
Ja vietēju vai pašvaldības noteikumu vai cita iemesla dēļ ir nepieciešams izmantot augu eļļu, pēc lietošanas izskalojiet kēdes eļļas sistēmu ar minerāleļļu vai ķīmiskas izcelsmes kēdes eļļu.
- Ārkārtas situācijā izstrādājumu drīkst ūsu laiku darbināt, izmantojot svaigu motoreļļu SAE 10W-30.

Ekspluatācija ziemā

PIEZĪME

- Ja ārējā gaisa temperatūra ir 5 °C vai zemāka, iestatiet gaisa aizbīdni aukstiem laika apstākļiem paredzētā pozīcijā (ar sniegavīra apzīmējumu vērst augšup).
- Ja ārējā gaisa temperatūra ir augstāka par 5 °C, iestatiet gaisa aizbīdni sākotnējā pozīcijā.
- Pretējā gadījumā dzinējs pārkarsīs.



1. Gaisa aizbīdnis
 2. Aukstiem laika apstākļiem paredzēta pozīcija (sniegavīra apzīmējums)
 3. Siltiem laika apstākļiem paredzēta pozīcija (saules apzīmējums)
- Izmantojiet gaisa aizbīdni, lai ziemas laikā novērstu karburatora darbības atteices.
- Izvelciet drošēvārsta vadības pogu un noņemiet gaisa filtra vāku un gaisa filtru.
 - Izvelciet gaisa aizbīdni un ievietojet to ar sniegavīra apzīmējumu vērsu uz augšu.
 - Ja ārējā gaisa temperatūra ir augstāka par 5 °C, iestatiet gaisa aizbīdni atpakaļ sākotnējā pozīcijā (ar saules apzīmējumu vērstu augšup).

Auksta motora palaišana

⚠ BRĪDINĀJUMS

- ♦ Pēc droseļvārsta vadības pogas nospiešanas, kad tā tiek atgriezta sākotnējā pozīcijā, drosele paliek nedaudz atvērta (fiksētā stāvoklī).
- ♦ Ja motors tiek palaists šādā fiksētā stāvoklī, kēde sāk griezties.
Pirms motora palaišanas aktivizējiet kēdes bremžu mehānismu.

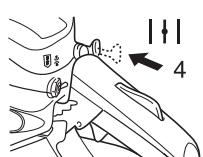
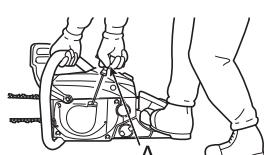
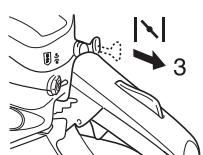
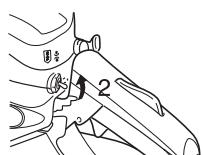
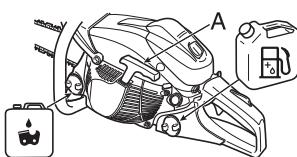
⚠ UZMANĪBU!

1. Pēc motora palaišanas nekavējoties saspiediet un atlaidiet droseles regulatoru, lai atvienotu droseles fiksatoru un pārslēgtu motoru tukšgaitas režīmā, pēc tam nekavējoties pavelciet priekšējo rokas aizsargu operatora virzienā (kēdes bremžu mehānisma stāvoklis ATBLOKĒTS)
2. Ja kēdes bremžu mehānisms ir fiksēts, nepalieliniet motora apgrizezienus.
3. Kēdes bremžu mehānismu izmantojet tikai motora palaišanas vai ārkārtas gadījumā.
4. Nekādā gadījumā neizmantojiet droseles fiksatoru zāģēšanas laikā.
Izmantojiet to, tikai palaižot motoru.

PIEZĪME

Neraujiet startera trosīti līdz galam.

Nepieļaujiet, ka startera rokturis atsitas atpakaļ pret korpusu.



A: Startera rokturis "ES" PALAIŠANA

1. Kēdes bremžu mehānisma stāvoklis AKTIVIZĒTS
2. Aizdedzes slēdzis (darbojas)
3. Droseļvārsta vadības poga (aizvērt)
4. Droseļvārsta vadības poga (atvērt)

- ♦ Iepildiet degvielas tvertnē degvielas maisījumu.
Nav atļauts iepildīt degvielu, ja degvielas tverne atrodas augstāk par plecu līmeni.
- ♦ Kēdes eļļas tvertnē iepildiet eļļu.
- ♦ Bīdiet rokas aizsargu uz priekšu.
(Kēdes bremžu mehānisma stāvoklis AKTIVIZĒTS.)

- ♦ Paceliet aizdedzes slēdzi augšup.

- ♦ Pilnībā izvelciet droseļvārsta vadības pogu.

- ♦ Turiet kēdes zāgi stingri.
- ♦ Pārliecinieties, vai zāga palaišanas laikā vadotne un zāga kēde ne ar ko nesaskaras.
- ♦ Vairākas reizes velciet startera rokturi, līdz ir dzirdama pirmā motora palaides skaņa.

- ♦ Pilnībā ies piediet droseļvārsta vadības pogu.
- ♦ Vēlreiz velciet startera rokturi.

Uzsiliša motora palaišana

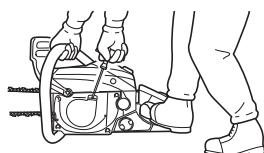
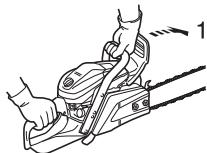
1. Kēdes bremžu mehānisma stāvoklis AKTIVIZĒTS.

♦ Pārbaudiet, vai tvertnēs ir degviela un kēdes eļja.

♦ Bīdiet rokas aizsargu uz priekšu.

(Kēdes bremžu mehānisma stāvoklis AKTIVIZĒTS.)

♦ Paceliet aizdedzes slēdzi augšup.



- ♦ Turiet kēdes zāgi stingri.
- ♦ Velciet startera rokturi.
- ♦ Ja nepieciešams, var izmantot droseļvārstu, bet, kad ir dzirdama pirmā palaides skaņa, nedaudz paveicet droseles regulatoru, lai atbloķētu droseles fiksatoru un droseļvārstu. Pēc droseļvārsta vadības pogas nospiešanas, kad tā tiek atgriezta sākotnējā pozīcijā, drosele paliek nedaudz atvērta (fiksētā stāvoklī).

Darbība

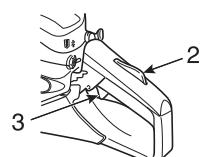
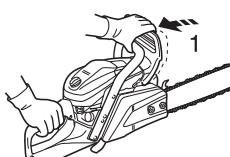
1. Kēdes bremžu mehānisma stāvoklis ATBLOKĒTS.

2. Droseles regulatora blokators

3. Droseles regulators

♦ Pēc motora palaišanas ļaujiet tam dažas minūtes darboties tukšgaitā.

♦ Nekavējoties velciet drošības sviru operatora virzienā (kēdes bremžu mehānisma stāvoklis ATBLOKĒTS).



- ♦ Pakāpeniski pies piediet droseles regulatoru, lai palielinātu motora apgriezenus.
- ♦ Kēde sāk griezties, kad motors sasniedz aptuveni 4000 apgr./min.
- ♦ Nodrošiniet pareizu zāga kēdes un vadotnes paātrināšanu un eļjošanu.
- ♦ Nedarbiniet motoru ar lieliem apgriezieniem bez vajadzības.
- ♦ Pārliecinieties, vai, atlaižot droseles regulatoru, zāga kēde pārstāj griezties.

Motora izslēgšana

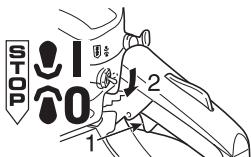
PIEZĪME

Ja dzinēja darbība netiek apturēta, pilnībā izvelciet droselvārsta vadības pogu, lai to apturētu.

Pirms nākamās motora palaišanas nododiet ierīci atpakaļ pilnvarotam ECHO izplatītājam, lai pārbaudītu un saremontētu aizdedzes slēdzi.

1. Droseles regulators
2. Aizdedzes slēdzis

- ♦ Atlaidiet droseles regulatoru un ļaujiet, lai motors darbojas tukšgaitā.
- ♦ Spiediet lejup aizdedzes slēdzi.



Ķēdes spriegojuma pārbaude

BRĪDINĀJUMS

Pārbaudot ķēdes spriegojumu, pārliecinieties, vai motors ir izslēgts.

IEVĒROT!

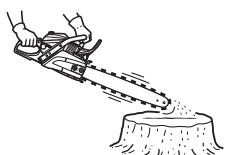
Pirms ķēdes spriegotāja pagriešanas jāpārbaudīs, vai ir atskrūvēti sajūga vāka uzgriežņi, pretējā gadījumā var rasties sajūga vāka un spriegotāja bojājumi.

- ♦ Darbu laikā ķēdes spriegojums ir regulāri jāpārbauda un, ja nepieciešams, jāregulē.
- ♦ Nospriegojiet ķēdi, cik vien iespējams cieši, bet tā, lai to vēl aizvien ar roku varētu viegli pagriezt ap vadotni.



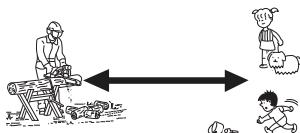
Ķēdes ellošanas pārbaude

- ♦ Turiet ķēdi tieši virs sausas virsmas un atbrīvojet droselvārstu līdz vidējam ātrumam uz 30 sekundēm.
Uz sausās virsmas jābūt redzamai smalkai "izmešu" eļļas līnijai.



Pārbaude pirms zāģēšanas

- ♦ Pirms faktiskas zāģēšanas uzsākšanas iepazīstieties ar ķēdes zāga darbības principiem.
- ♦ Šādam nolūkam noderīgi ir pamēģināt vairākas reizes sazājēt dažus nelielus zarus vai balķus.
- ♦ Neļaujiet darba zonā atrasties ne cilvēkiem, ne dzīvniekiem.
Vairāki operatori — ja vienlaicīgi strādā vairāki operatori, saglabājiet drošu attālumu operatoru starpā.



Ķēdes bremžu mehānisma pareiza lietošana

⚠ BĪSTAMI!

Prettrieciena kustība ir ļoti bīstama.

Ja vadotnes gals saskaras ar koku vai citu materiālu, tā tūlītēji sitas atpakaļ.

Ķēdes bremžu mehānisms mazina prettrieciena radītu miesas bojājumu risku.

Pirms lietošanas jāpārbauda, vai ķēdes bremžu mehānisms darbojas pareizi.

IEVĒROT!

- ♦ Pārbaudes nolūkā, zāģējot maza izmēra koku, bīdiet drošības sviru uz priekšu, lai bloķētu bremžu mehānismu.
- ♦ Pirms katras darba veikšanas vienmēr pārliecinieties, vai bremžu mehānisms darbojas pareizi.
- ♦ Ja bremžu mehānismu nosprosto zāģu skaidas, tā darbība ir nedaudz palēnināta. Uzturiet ierīci vienmēr tīru.
- ♦ Ja ķēdes bremze ir fiksētā stāvoklī, nepalieliniet motora apgriezenus.
- ♦ Ķēdes bremzi izmanto ārkārtas gadījumā.
Izmantojiet to vienīgi tad, ja tas ir noteikti nepieciešams.
- ♦ Izmantojot droseles fiksatoru, ķēdes bremzei jābūt fiksētā stāvoklī.
Kad motors sāk darboties, nekavējoties atbloķējiet bremzi.
- ♦ Nekādā gadījumā nepārbaudiet bremžu mehānisma darbību vietā, kurās atrodas benzīna tvaiki.

Ķēdes bremžu mehānisms

Ķēdes bremžu mehānisma darbība ir paredzēta, lai apturētu ķēdes griešanos prettrieciena gadījumā.

Tas ne kavē, ne mazina prettriecienu.

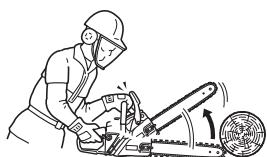
Nepalaujieties uz ķēdes bremžu mehānismu kā aizsardzību pret prettriecienu.

Neņemot vērā ķēdes bremžu mehānisma esamību, paļaujieties uz savām spriešanas spējām un pareizas zāģēšanas tehniku tā, it kā ķēdes bremžu mehānisms nebūtu.

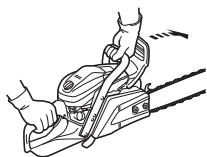
Arī normālas lietošanas un pareizas apkopes gadījumā bremžu mehānisma atbildes reakcijas laiks var ieilgt.

Bremžu mehānisma spēju nodrošināt operatora aizsardzību var ietekmēt šādi faktori:

- ♦ zāgis tiek nepareizi turēts pārāk tuvu operatora ķermenim; prettrieciens var būt tik ātrs, ka pat ļoti labi uzturēts bremžu mehānisms nespēj reaģēt savlaicīgi;
- ♦ operatora rokas atrašanās vieta nepieļauj saskari ar drošības sviru. Bremžu mehānisms netiek aktivizēts;
- ♦ neatbilstoša apkope paildzina bremzes fiksēšanās laiku, mazinot tās efektivitāti;
- ♦ bremzes fiksēšanās laiku var paildzināt mehānisma kustīgajās detaļās iekļuvušie putekļi, smērviela, eļļa, darva u.c. netīrumi;
- ♦ bremzes fiksēšanās laiku var paildzināt aktivizējošās bremzes atsperes nodilums un materiāla nogurums, kā arī bremzes/sajūga cilindra un griešanās ass nodilums;
- ♦ bremžu mehānisma darbību var ietekmēt rokas aizsarga un sviras bojājumi.



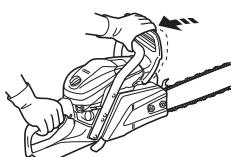
Bremžu mehānisma funkcionalitātes pārbaude



1. Nolieciet kēdes zāgi uz zemes.
2. Turiet rokturi ar abām rokām un, izmantojot droseles regulatoru, palieliniet motora apgriezienus, lai palielinātu ātrumu.
3. Lai izmantotu kēdes bremžu mehānismu, pagrieziet kreisās rokas locītavu pret drošības sviru un vienlaicīgi satveriet priekšējo rokturi.
4. Kēde nekavējoties pārstāj griezties.
5. Atlaidiet droseles regulatoru.

Ja kēde tūlītēji nepārstāj griezties, nogādājiet zāgi vietējam ECHO izplatītājam uz remontu.

Kēdes bremzes atlaišana



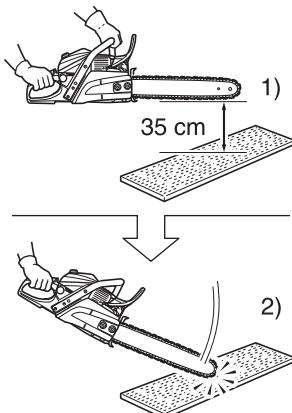
- Lai kēdes bremzi atlaistu, pavelciet drošības sviru operatora virzienā.

Automātiskais kēdes bremžu mehānisms

SVARĪGI

Lai pārbaudītu, kā darbojas automātiskais kēdes bremžu mehānisms, izmantojet mīkstas virsmas materiālu, kas ir līdzīgs kokam, lai nodrošinātu tādu saskari, kas neradītu zāga kēdes bojājumus.

- 1). **Vadotnes galu** var pacelt aptuveni 35 cm augstumā.
- 2). Ar labo roku viegli jāsatver **aizmugurējais rokturis**.



Automātiskais kēdes bremžu mehānisms pārtrauc zāga kēdes darbību tā, ka prettrieciens, kas rodas vadotnes galā, automātiski aktivizē zāga bremžu mehānismu.

Lai pārliecinātos, ka automātiskais kēdes bremžu mehānisms darbojas pareizi, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

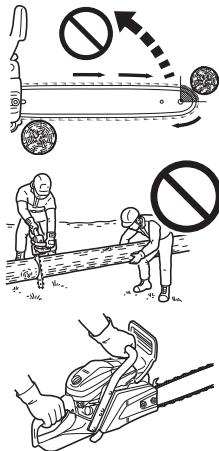
1. Izslēdziet kēdes zāga motoru.
2. Izmantojiet priekšējo un aizmugurējo rokturi (satveriet tos viegli ar rokām) tā, lai vadotni var pacelt aptuveni 35 cm augstumā, kā redzams attēlā.
3. Uzmanīgi norēmiet kreiso roku no priekšējā roktura un pieskarieties ar vadotnes galu uz zemes novietotam kokmateriālam vai tam līdzīgam materiālam tā, lai ierīce saņem triecienu (* šajā brīdī aizmugurējais rokturis ir viegli jāsatver ar labo roku).
4. Trieciens pāriet uz bremzes sviru, kas aktivizē kēdes bremžu mehānismu.

Norādījumi par zāģēšanu

⚠️ BĒSTAMI!

Lai nepieļautu prettrieciena draudus, motora darbības laikā nedrīkst pieļaut jebkādu vadotnes gala saskari.

Vispārēja informācija



Jebkurā gadījumā kēdes zāga ekspluatācija attiecas uz individuāla cilvēka darbu. Dažreiz ir grūti rūpēties par savu drošību, tāpēc neuzņemieties atbildību arī par paīgu drošību. Kad ir apgūtas zāga lietošanas pamatiemaņas, ir jāpalaujas uz savām spriešanas spējām. Stāvēšana pa kreisi no zāga, ar kreiso roku satverot priekšējo rokturi tā, lai ar labās rokas rādītāja pirkstu var nospiest droseles regulatoru ir pieņemtākais veids zāga turēšanai.

Pirms mēģināt nogāzt koku, zāģējiet nelielus baļķus vai zarus.

Rūpīgi iepazīstieties ar zāga vadības elementiem un darbības principiem.

Palaidiet motoru un novērtējiet, vai tas darbojas pareizi.

Nospiediet regulatoru, lai līdz galam atvērtu droseļvārstu, un tad sāciet zāģēšanu.

Lai varētu zāģēt, ierīce nav jāspiež specīgi.

Ja kēde ir pareizi uzasināta, zāģēšana neprasā lielu piepūli.

Pārāk specīga zāga spiešana samazina motora apgriezienus un var pat apgrūtināt zāģēšanu.

Daži materiāli var nelabvēlīgi ietekmēt kēdes zāga korpusu.

(Piemēram: palmu skābe, mēslojums u.c.)

Lai nepieļautu korpusa bojājumus, uzmanīgi notīriet visas zāgu skaidas, kas sakrājušās sajūga un vadotnes tuvumā, un nomazgājiet ar ūdeni.

Koka gāšana



Krītošs koks var radīt nopietnus visu to priekšmetu, kam tas uzkrīt, piemēram, automašīnas, mājas, žoga, elektroapgādes līnijas vai cita koka, bojājumus.

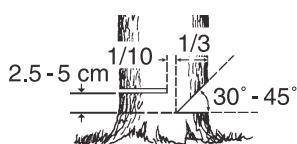
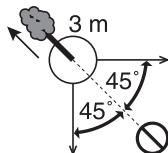
Iz preejamas metodes, kas liek kokam nokrist jums vēlamajā vietā, tāpēc vispirms nolemt, kur.

Pirms zāgēšanas atbrīvojiet teritoriju ap koku.

Jums būs nepieciešams stingrs pamats zem kājām, kā arī jāspēj zāgēt, neskaroties ar šķēršļiem.

Pēc tam izvēlieties atkāpšanās ceļu.

Kad koks sāk gāzties, jums jāatkāpjas 45 grādu leņķi pret koka krišanas virzienu un vismaz 3 m attālumā no stumbra, lai izvairītos, kad tas atsitas pret celmu.



Sāciet zāgēt tajā pusē, uz kuru kokam jākrīt.

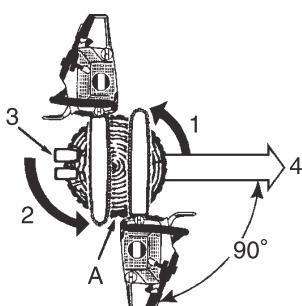
- ♦ Iezāgējums: 1/3 no diametra un no 30° līdz 45° leņķis
- ♦ Zāgējuma vieta pretēji koka krišanas virzienam: 2,5–5 cm augstāk
- ♦ Nepārzāgētā koksnes daļa, kas darbojas kā enģe: 1/10 no diametra

Iezāgējet kokā iezāgējumu aptuveni 1/3 no gājiena apmērā.

Šī iezāgējuma atrašanās vieta ir svarīga, jo koks centīsies gāzties, sasveroties šajā iezāgējumā.

Zāgēšana koka gāšanas virzienā ir jāveic iezāgējumam pretējā pusē.

Lai zāgētu koka gāšanas virzienā, novietojiet kēdes piesi 2,5–5 cm virs iezāgējuma apakšējās malas un pārstājiet zāgēt aptuveni 1/10 no diametra pret iezāgējuma iekšējo malu, lai atstātu nepārzāgēto koksnes daļu, kas darbojas kā enģe.

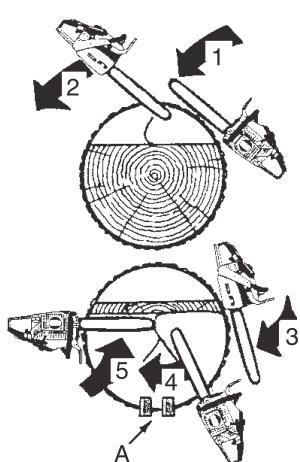


1. Iezāgējumi
 2. Zāgējuma vieta pretēji koka krišanas virzienam
 3. Kīli (ja ir vieta)
 4. Kritiena virziens
- A: atstājiet nepārzāgēto koksnes daļu, kas darbojas kā enģe, 1/10 no diametra

Nemēģiniet zāgējuma vietu koka gāšanas virzienā izzāgēt līdz iezāgējumam.

Atlikusī koksnes daļa starp iezāgējumu un zāgējuma vietu koka gāšanas virzienā, kokam krītot, darbojas kā enģe un vada to vēlamajā virzienā.

Kad koks sāk gāzties, izslēdziet motoru, nolieciet zāgi uz zemes un ātri atkāpieties.



Liela koka gāšana

1. Iezāgējumi
 2. Pāri vilkšanas metode
 3. Zāgējuma vieta pretēji koka krišanas virzienam
 4. Pāri vilkšanas metode
 5. Zāgējuma vietas koka gāšanas virzienā
- A: kīli

Lai nogāztu lielus kokus ar diametru, kas divas reizes pārsniedz vadotnes garumu, sāciet zāgēt iezāgējumus no vienas puses un velciet zāgi cauri uz otru iezāgējuma pusī.

Sāciet zāgēt pretēji koka gāšanas virzienam vienā koka pusē ar fiksētu kēdes piesi, griežot zāgi cauri, lai šajā pusē izveidotu vēlamo zāgējuma vietu, kas kalpos kā enģe.

Tad izņemiet zāgi, lai sāktu zāgēt otro zāgējuma vietu.

Ļoti uzmanīgi ielieciet zāgi pirmajā zāgējuma vietā tā, lai nerastos prettrieciens.

Galīgais iezāgējums jāveic, velcot zāgi uz priekšu pa zāgējuma vietu, lai sasniegtu zāgējuma vietu, kas kalpos kā enģe.

Atzarošana

⚠ UZMANĪBU!

Nedrīkst zāgēt augstumā, kas pārsniedz krūšu līmeni.

Nogāztu koku atzarošana līdzinās sazāgēšanai.
Nekādā gadījumā nezāgējiet koka zaru, uz kura atbalstāties.
Uzmanieties no zara gala, kas saskaras ar citiem zariem.
Vienmēr strādājiet ar abām rokām.



Zara noslodzes noskaidrošana

1. Pašus pēdējos atstājiet zarus, uz kuriem atbalstās svars.
2. Pabīdīet zem stumbra bluķus atbalstam.

Sazāgēšana

⚠ UZMANĪBU!

Stāviet no zara slīpuma augšpusē.

Sazāgēšana ir balķa vai nogāzta koka zāgēšana mazākos gabalos.
Uz visām sazāgēšanas darbībām attiecas daži pamatnoteikumi.
Abas rokas visu laiku jāturi uz rokturiem.
Ja iespējams, atbalstiet balķus.

Veicot zāgēšanu uz slīpas virsmas vai piekalnē, vienmēr stāviet slīpuma augšpusē.



Nestāviet uz balķa.

Kokmateriāla nostiepe un saspiede

⚠ BRĪDINĀJUMS

Zāgēšanas darbā nekādā gadījumā neizmantojet droseles fiksatoru.

⚠ UZMANĪBU!

Ja nostiepe un saspiede ir novērtēta nepareizi un zāgēšana tiek veikta no nepareizās puses, kokmateriāls var iespiest vadotni un kēdi, saspiežot to.

Motora apgrizezenu palielināšana, ja kēde ir iespiesta, var sadedzināt sajūgu.

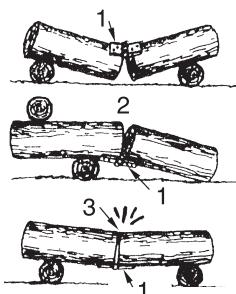
Ja kēde ir iespiesta un zāgi nevar izņemt no zāgējuma vietas, neraujiet to laukā ar spēku. Izslēdziet zāgi un iespiediet zāgējuma vietā kīli, lai to paplestu.

Nekādā gadījumā nenoslogojiet zāgi, ja tas ir iespiests.

Nespiediet zāgi uz iekšpusi zāgējuma vietā.

Neasa kēde nav lietošanai droša un var radīt pārmērīgu kēdes zobu nodilumu.

Ja uz ārpusi tiek izmestas putekļu veida, nevis normālas zāga skaidas, var viegli noteikt, ka kēde ir neasa.



1. Iezāgējums, kas darbojas kā eņģe

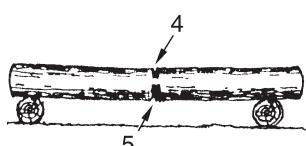
2. Atvērts iezāgējums

3. Noslēgts iezāgējums

Uz zemes gulošs balķis visā garumā atkarībā no galveno atbalsta punktu atrašanās vietas ir pakļauts nostiepei un saspiedei.

Ja balķis tiek atbalstīts galos, saspiedes mala ir augšpusē, bet nostiepes mala ir apakšpusē. Zāgējot starp abiem šiem atbalsta punktiem, iezāgējiet vispirms virzienā no augšas uz leju aptuveni 1/3 no balķa diametra.

Pēc tam zāgējiet virzienā no apakšas uz augšu, satiekoties ar pirmo zāgējuma vietu.



Spēcīga noslodze

4. 1/3 diametra. Lai nepieļautu sašķelšanos.

5. Noslodzi mazinošs zāgējums noslēgumā.

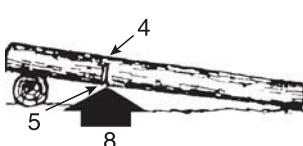
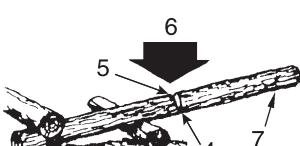
Ja balķis tiek atbalstīts tikai vienā galā, vispirms iezāgējiet no apakšas uz augšu aptuveni 1/3 no balķa diametra.

Pēc tam zāgējiet virzienā no augšas uz leju, satiekoties ar pirmo zāgējuma vietu.

Zāgēšana virzienā no augšas uz leju

6. Uz leju

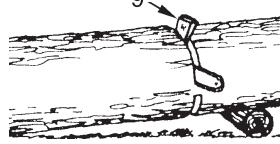
7. Neatbalstītais gals



Zāgēšana virzienā no apakšas uz augšu

8. Uz augšu

9. Kīlis



Ja viena daļa var atspiesties pret otru, izveidojiet leņķveida iezāgējumu.



Tehniskās apkopes rokasgrāmata

Detaļa	Apkope	Lpp.	Pirms lietošanas	Reizi mēnesī
Gaisa filtrs	Tirīt / nomainīt	26	•	
Degvielas padeves sistēma	Pārbaudīt	26	•	
Degvielas filtrs	Pārbaudīt / iztīrīt / nomainīt	26	•	
Eļļas filtrs	Pārbaudīt / iztīrīt / nomainīt	26	•	
Aizdedzes svece	Pārbaudīt/iztīrīt / noregulēt / nomainīt	26		•
Dzesēšanas sistēma	Pārbaudīt / iztīrīt	27	•	
Vadotne	Pārbaudīt / iztīrīt	27	•	
Kēdes zobrajs	Pārbaudīt / nomainīt	27		•
Karburators	Noregulēt / nomainīt un noregulēt	27		•
Klusinātājs	Pārbaudīt / pievilkta / iztīrīt	28	•○	
Kēdes bremžu mehānisms	Pārbaudīt / nomainīt	16	•○	
Starteris	Pārbaudīt	23	•	
Skrūves, stiprinājuma skrūves un uzgriežņi	Pārbaudīt, pievilkta / nomainīt	-	•○	

BRĪDINĀJUMS

○ Ja apkope netiek veikta pareizi, ierīce var nopietni apdraudēt fizisko veselību.

UZMANĪBU!

Pirms un pēc ierīces lietošanas pārbaudiet pretvibrācijas gumiju vai atsperi, lai pārliecinātos, ka tā nav nolietojusies, iepļūsusī vai bojāta.

IEVĒROT!

Ja uzturēšana netiek veikta pareizi, var tikt ietekmēta ierīces funkcionalitāte.

SVARĪGI

Norāditi ir maksimālie laika intervāli.

Nepieciešamais apkopes biežums ir atkarīgs no faktiskās ierīces lietošanas un jūsu pieredzes.

Traucējummeklēšana

Problēma		Iemeslis	Risinājums
Motors	- grūti palaist - nevar palaist		
Motors izdod neparastas skaņas	Karburatorā ir degviela	Karburatorā nav degvielas	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Aizsērējis degvielas filtrs ♦ Aizsērējusi degvielas cauruļite ♦ Karburators <ul style="list-style-type: none"> ♦ Iztīrīt vai nomainīt ♦ Iztīrīt ♦ Jautāt vietējam ECHO izplatītājam
	Cilindrā ir degviela	Cilindrā nav degvielas	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Karburators <ul style="list-style-type: none"> ♦ Jautāt vietējam ECHO izplatītājam
		Klusinātājs samircis ar degvielu	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Pārāk bagātināta degviela <ul style="list-style-type: none"> ♦ Atveriet gaisa droseļvārstu ♦ Iztīrīt / nomainīt gaisa filtru ♦ Regulēt karburatoru ♦ Jautāt vietējam ECHO izplatītājam
	Sveču vada galā ir dzirkstele	Sveču vada galā nav dzirksteles	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Izslēgts aizdedzes slēdzis ♦ Elektriskās ķēdes īsslēgums <ul style="list-style-type: none"> ♦ Ieslēgt slēdzi ♦ Jautāt vietējam ECHO izplatītājam
	Aizdedzes svecei ir dzirkstele	Aizdedzes svecei nav dzirksteles	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Nepareiza dzirksteļsprauga ♦ Pārklāta ar kvēpiem ♦ Pārpludināta ar degvielu ♦ Aizdedzes svece bojāta <ul style="list-style-type: none"> ♦ Noregulēt uz 0,6–0,7 mm ♦ Iztīrīt vai nomainīt ♦ Iztīrīt vai nomainīt ♦ Nomainīt aizdedzes sveci
Motors darbojas ar normālu skaņu			<ul style="list-style-type: none"> ♦ Iekšēja motora problēma <ul style="list-style-type: none"> ♦ Jautāt vietējam ECHO izplatītājam
Motors darbojas	Pārstāj darboties vai slikti paātrina apgriezienus		<ul style="list-style-type: none"> ♦ Netīrs gaisa filtrs ♦ Netīrs degvielas filtrs ♦ Aizsērējusi degvielas tvertnes drenāžas sistēma ♦ Aizdedzes svece ♦ Karburators ♦ Aizsērējusi dzesēšanas sistēma ♦ Aizsērējis izpūtējs / klusinātājs <ul style="list-style-type: none"> ♦ Iztīrīt vai nomainīt ♦ Iztīrīt vai nomainīt ♦ Iztīrīt ♦ Iztīrīt un regulēt / nomainīt ♦ Regulēt ♦ Iztīrīt ♦ Iztīrīt

BRĪDINĀJUMS

- ♦ Visas ķēdes zāģa tehniskās apkopes operācijas, kas nav minētas operatora rokasgrāmatas, var veikt tikai kvalificēti apkopes darbinieki.
- ♦ Degvielas tvaiki ir īpaši viegli uzielsmojoši un var izraisīt aizdegšanos un/vai eksploziju.
Nekādā gadījumā nedrīkst pārbaudīt aizdedzes sveces dzirksteli, iezemējot aizdedzes sveci cilindra galviņas atveres bīrvipas tuvumā, jo tas var izraisīt smagus miesas bojājumus.

IEVĒROT!

"ES" PALAIŠANA (skatīt 2. lpp.)

Ja startera roksviru nevar viegli pavilkst, darbības traucējums tiek noteikts kā bojājums, kas radies motora iekšpusē.
Lūdzam sazināties ar izplatītāju.

Nejauša izjaukšana var radīt miesas bojājumus.

Zāga kēdes apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms zāga uzasināšanas izslēdziet motoru.
Veicot manipulācijas ar kēdi, vienmēr valkājiet cimdus.

⚠ UZMANĪBU!

Tālāk minētās klūmes var ievērojami paaugstināt prettrieciena risku.

- 1) Pārāk liels augšējās plāksnes leņķis
- 2) Pārāk mazs viles diametrs
- 3) Ierobežotājcilne pārāk liela

PIEZĪME

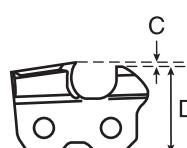
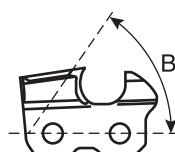
Šie leņķi attiecas uz zāga kēdēm Oregon 21BPX, 95VPX un Carlton K1NK-BL, K2L.
Lai iegūtu informāciju par cita zīmola zāga kēdi, skatiet tās ražotāja norādījumus.

- ♦ Tālāk ir redzami pareizi uzasināti zāga zobi.

A: augšējās plāksnes leņķis zāgu kēdēm K1NK-BL un K2L — 35°, zāgu kēdēm 21BPX un 95VPX — 30°.

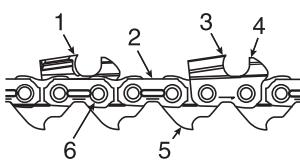


B: augšējās plāksnes asmens leņķis zāgu kēdēm K1NK-BL un K2L — 60°, zāgu kēdēm 21BPX un 95VPX — 55°.



C: ierobežotājcilne zāga kēdei K1NK-BL — 0,56 mm, zāga kēdei K2L — 0,71 mm, zāgu kēdēm 21BPX un 95VPX — 0,65 mm.

D: paralēli



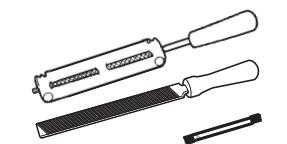
1. Uz kreiso pusī griezošais asmens
2. Savienojošais posms
3. Uz labo pusī griezošais asmens
4. Ierobežotājcilne
5. Dzinējposms
6. Kniede

Nekādā gadījumā nelietojiet kēdes zāgi ar neasu vai bojātu kēdi.

Ja kēde ir pārmērīgi jāspiež, lai varētu zāgēt, vai zāgu skaidu vietā rodas putekļi, pārbaudiet, vai nav bojātu zāga zobu.

Asinot kēdi, visā tās darbmūža laikā ir jāsaglabā sākotnējie leņķi un profili.

Ikreiz, kad uzpildāt kēdes zāgī degvielu, pārbaudiet, vai kēdei nav bojājumu vai nodiluma pazīmju.



♦ Asināšana

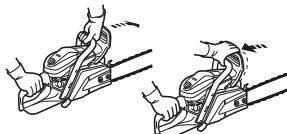
Lai pareizi uzasinātu kēdi, ir nepieciešami šādi instrumenti: apaļa vīle un vīles turētājs, plakana vīle un ierobežotājcilnes instruments.

Izmantojot pareiza izmēra vīli (4,5 mm apaļu vīli kēdei K2L un 4,8 mm apaļu vīli kēdēm K1NK-BL, 21BPX un 95VPX) un vīles turētāju, var vieglāk sasniegt labu rezultātu.

Lai iegūtu informāciju par pareiziem asināšanas instrumentiem un to izmēriem, konsultējieties ar vietējo ECHO izplatītāju.

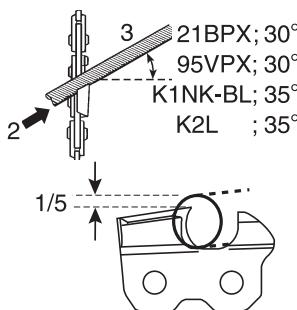
1. Bloķējiet kēdi — bīdiet drošības sviru uz priekšu.

Lai kēdi pagrieztu, velciet drošības sviru pret priekšējo rokturi.



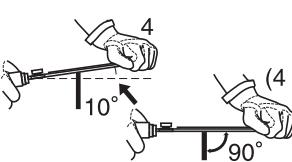
2. Kēde ir aprīkota ar pamīsus novietotiem uz kreiso un labo pusī griezošiem asmeniem. Asināšana jāveic no iekšpuses uz ārpusi.

3. Saglabājiet vīles turētāja leņķa ceļu paralēli kēdes cejam un vīlējiet asmens aizmuguri, līdz bojātais posms (sānu un augšējā plakne) ir likvidēts.



4. Zāgu kēdēm Oregon 21BPX, 95VPX un Carlton K2L — turiet vīles uzgali, nolieket to priekšā 10° leņķī.

- (4). Zāga kēdei Carlton K1NK-BL — turiet vīli horizontāli.)



5. Centierties nepieskarties ar vīli savienojošajiem posmiem.

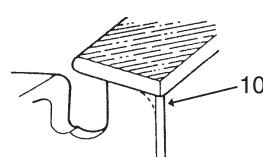
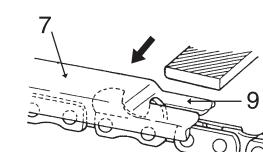
6. Vispirms uzasiniet vairāk bojātos zāga zobus un pēc tam asiniet visus pārējos zāga zobus līdz vienādam garumam.

7. No zāga zobi džiluma regulētāja ir atkarīgs zāga skaidu biezums, un tas jāsaglabā pareizs visā kēdes darbmūža laikā.

8. Samazinoties zāga zoba garumam, tiek izmainīts zāga zoba džiluma regulētāja augstums, kas jāsamazina.

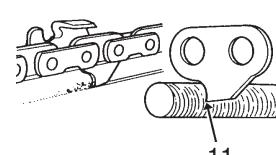
9. Novietojiet ierobežotājcilni un novīlējiet no zāga zoba džiluma regulētāja visu to daļu, kas ir garāka.

10. Noapalojiet zāga zoba džiluma regulētāja priekšpusi, lai nodrošinātu vienmērīgu zāgēšanu.



11. Dzinējposms nodrošina zāgu skaidu notīrīšanu no vadotnes gropes.

Tāpēc dzinējposma apakšējais malai ir jābūt asai.

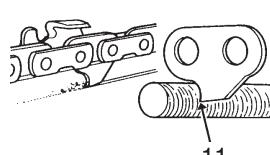


Kad zāga kēdes sagatavošana ir pabeigta, pirms lietošanas iemērciet to eļļā un pilnībā nomazgājet vīlēšanas pārpalikumus.

Ja kēde tiek vīlēta, nenoņemot to no vadotnes, tā jāapstrādā ar pietiekami daudz eļļas un lēnām jāgriež, lai pirms turpmākas izmantošanas nomazgātu vīlēšanas pārpalikumus.

Zāga kēdes lietošana ar gropē iesprūdušiem vīlēšanas pārpalikumiem radīs zāga kēdes un vadotnes priekšlaicīgus bojājumus.

Ja, piemēram, zāga kēde nosmērējas ar sveķiem, notīriet to ar petroleju un iemērciet to eļļā.

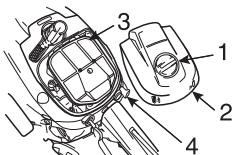


11

Tehniskā apkope

- ♦ Ja rodas jautājumi vai sarežģījumi, lūdzam sazināties ar vietējo ECHO izplatītāju.

Gaisa filtrs



1. Filtra vāka slēdzis
 2. Gaisa filtra vāks
 3. Gaisa filtrs
 4. Droseļvārsta vadības poga
- ♦ Veiciet pārbaudi pirms katras lietošanas reizes.
 - ♦ Aizveriet droseļvārstu.
 - ♦ Pagrieziet filtra vāku pogu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un noņemiet gaisa filtra vāku un gaisa filtru.
Uzmanīgi noslaukiet putekļus, ja nepieciešams, mazgājiet ugunsdrošā šķīdinātājā vai nomainiet gaisa filtru.
 - ♦ Pirms uzstādīšanas pilnībā izžāvējet.
 - ♦ Uzlieciet atpakaļ gaisa filtru un vāku.

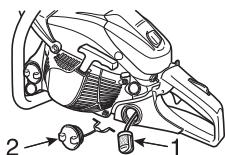
Degvielas sistēmas pārbaude

- ♦ Pārbaudiet pirms katras lietošanas.
- ♦ Pēc degvielas uzpildes pārbaudiet, vai no degvielas caurulītes, degvielas tvertnes blīves vai vāciņa nenoplūst vai neizgaro degviela.
- ♦ Degvielas noplūdes vai iztvaikošanas gadījumā pastāv aizdegšanās draudi.
Nekavējoties pārtrauciet lietot ierīci un lūdziet vietējo izplatītāju to pārbaudīt vai nomainīt.

Degvielas filtrs

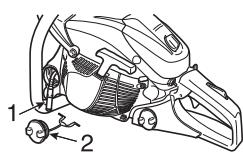
⚠ BĪSTAMI!

Benzīns un degviela ir īpaši viegli uzliesmojošas vielas.
Rīkojoties ar benzīnu vai degvielu, ir jāievēro īpaša piesardzība.



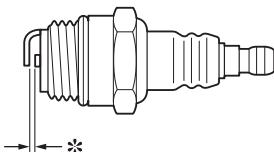
1. Degvielas filtrs
 2. Degvielas tvertnes vāciņš
- ♦ Regulāri pārbaudiet.
 - Nepieļaujiet, ka benzīna tvertnē ieklūst putekļi.
 - Nosprostots filtrs apgrūtinās motora palaišanu vai radīs motora funkcionalitātes traucējumus.
 - Izņemiet degvielas filtru caur degvielas iepildes atveri, izmantojot tērauda stiepli vai līdzīgu priekšmetu.
 - Ja filtrs ir netīrs, nomainiet to.
 - Ja degvielas tvertnes iekšpuse ir kļuvusi netīra, lai to iztīrtu, izskalojiet to ar benzīnu.

Eļļas filtrs



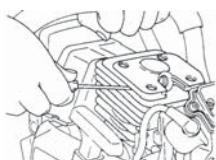
1. Eļļas filtrs
 2. Eļļas tvertnes vāciņš
- ♦ Regulāri pārbaudiet.
 - Nepieļaujiet, ka eļļas tvertnē ieklūst putekļi.
 - Nosprostots eļļas filtrs var ieteikmēt normālu eļļošanas sistēmas darbību.
 - Izņemiet to caur eļļas iepildes atveri, izmantojot tērauda stiepli vai līdzīgu priekšmetu.
 - Ja filtrs ir netīrs, nomazgājiet to ar degvielu vai nomainiet to.
 - Ja eļļas tvertnes iekšpuse ir kļuvusi netīra, lai to iztīrtu, izskalojiet to ar benzīnu.

Aizdedzes svece



- * Dzirksteļsprauga: 0,6–0,7 mm
- ♦ Regulāri pārbaudiet.
 - Standarta dzirksteļsprauga ir 0,6–0,7 mm.
 - Ja dzirksteļsprauga ir lielāka vai šaurāka par standarta dzirksteļspraugu, noregulējiet to.
- ♦ Pievilkšanas griezes moments: 15–17 N•m (150–170 kgf•cm)

Cilindra ribas (dzesēšanas sistēma)



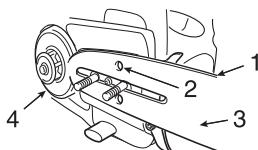
- ♦ Regulāri pārbaudiet.
- ♦ Nosprostotas ribas pasliktina motora dzesēšanu.
- ♦ Lai nodrošinātu brīvu dzesēšanai nepieciešamā gaisa plūsmu, notīriet netīrumus un putekļus starp ribām.

Vadotne

IEVĒROT!

Lai nomainītu vadotni vai zāga kēdi, lūdziet padomu vietējam ECHO izplatītājam.

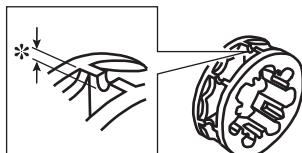
1. Grope
2. Eljas atvere
3. Vadotne
4. Kēdes zobrahs



- ♦ Pirms lietošanas notīriet.
 - Lai iztīrītu vadotnes gropi, izmantojet, piemēram, mazu skrūvgriezi.
 - Iztīriet eljas atveres ar stiepli.
- ♦ Regulāri apgrieziet vadotni uz otru pusī.
- ♦ Pirms vadotnes uzstādīšanas pārbaudiet kēdes zobrahu un sajūgu un notīriet vadotnes stiprinājuma daļu.

Nodiluma gadījumā nomainiet vienu vai abas detaļas.

Kēdes zobrahs

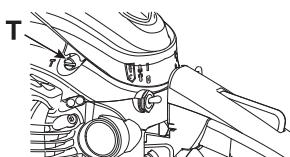


- * Nodilums: 0,5 mm
- ♦ Bojāts zobrahs radīs priekšlaicīgus zāga kēdes bojājumus vai nodilumu.
 - Ja kēdes zobrahs ir nodilis par 0,5 vai vairāk mm, nomainiet to.
- ♦ Uzstādot jaunu kēdi, pārbaudiet kēdes zobrahu.
Ja tas ir nodilis, nomainiet to.

Karburators

⚠ UZMANĪBU!

To palaižot, ir jānoregulē tukšgaitas apgriezienu regulators (T), lai netiktu aktivizēta zāga kēdes rotācija.
Ja rodas karburatora darbības traucējumi, sazinieties ar vietējo izplatītāju.



T: Tukšgaitas apgriezienu regulators

- ♦ Regulējiet karburatoru tikai tad, ja tas ir nepieciešams.
- ♦ Lai regulētu karburatoru, rīkojieties šādi:
 - palaidiet motoru un īaujiet tam darboties tukšgaitā ar lieliem apgriezieniem, līdz tas uzsilst;
 - pagrieziet tukšgaitas apgriezienu regulatoru (T) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, līdz zāga kēde pārstāj griezties;
 - pagrieziet tukšgaitas apgriezienu regulatoru (T) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam vēl par pusapgriezienu;
 - Lai pārbaudītu, vai pāreja no tukšgaitas līdz maksimālajai jaudai ir vienmērīga, palieliniet apgriezienus.

Automātiskais eļļotājs

1. Eljas padeves regulēšanas skrūve
2. Samazināt
3. Palielināt

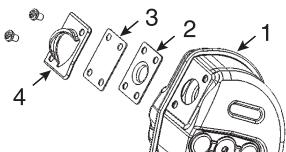


- ♦ Pirms nosūtīšanas no rūpnīcas automātiskā eļļotāja padeves tilpums ir noregulēts uz 9 mL/min ar aptuveni 7000 apgr./min.
 - Lai palielinātu padeves tilpumu pagrieziet regulēšanas skrūvi pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
Kad regulēšanas skrūve saskaras ar aizturi un to tālāk nevar pagriezt, šis stāvoklis norāda maksimālo eļļas padeves tilpumu (16,5 mL/min ar 7000 apgr./min).
 - Regulēšanas skrūvi nedrīkst griezt, pārsniedzot maksimālo vai minimālo tilpuma regulējumu.

Klusinātājs

PIEZĪME

Oglekļa nogulsnes kļusinātājā var izraisīt dzinēja jaudas samazināšanos.
Regulāri jāpārbauda dzirksteļu slāpētāja ekrāns.



1. Kļusinātājs
2. Izplūdes vadotne
3. Dzirksteļu slāpētāja ekrāns
4. Ekrāna vāks

- ♦ Nonemiet gaisa filtra vāku un aizdedzes sveces pievadu.
- ♦ Nonemiet dzirksteļu slāpētāja ekrāna vāku un ekrānu no kļusinātāja korpusa.
- ♦ Notīriet oglekļa nogulsnes no kļusinātāja detaļām.
- ♦ Ja ekrāns ir ieplaisājis vai tajā ir izdeguši caurumi, nomainiet to.
- ♦ Samontējiet detaļas pretējā secībā.

Rezerves vadotne un kēde

Garums cm	Vadotne	Kēde	Kēdes zobražta loks (Daļas numurs)	Sajūga veltnis (Daļas numurs)
33	33LRV50D-325EC	95VPX-56E	325-7 24633 (175114-12530)	(A556-001121)
		K1NK-BL-56		
	33LRV58	21BPX-56E		
		K2L-56		
	38LRV50D-325EC	95VPX-64E		
		K1NK-BL-64		
		21BPX-64E		
	38LRV58	K2L-64		

Uzglabāšana

Ilgtermiņa uzglabāšana (ilgāk par 30 dienām)

BRĪDINĀJUMS

Nedrīkst uzglabāt vietā, kur var rasties degvielas tvaiki vai var piekļūt atklāta liesma vai dzirkstele.

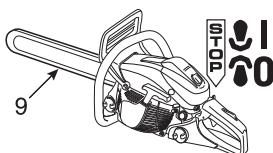


IEVĒROT!

Saglabājiet šo operatora rokasgrāmatu, lai izmantotu to turpmāk.

Ierīci nedrīkst uzglabāt ilgu laiku periodu (ilgāk par 30 dienām), ja netiek veikta uzglabāšanas drošības apkope, veicot arī tālāk minētās darbības.

1. Pilnībā iztukšojiet degvielas tvertni un vairākas reizes pavelciet rokas startera rokturi, lai no karburatora iztukšotu degvielu.
2. Degviela jāuzglabā tikai tam paredzētā tvertnē.
3. Pārslēdziet aizdedzes slēdzi stāvoklī "STOP".
4. Notīriet smērvielas, eļļas, nefīru mu un skaidu pārpalikumus, kas sakrājušies ierīces ārpusē.
5. Veiciet visus nepieciešamos regulārās eļļošanas un tehniskās apkopes darbus.
6. Pievelciet visas skrūves, bultskrūves un uzgriežņus.
7. Izņemiet aizdedzes sveci un caur aizdedzes sveces atveri iepildiet cilindrā 10 mL svaigas, tīras divtaktu dzinēja eļļu.
 - A. Pārsedziet aizdedzes sveces atveri ar tīru drānu.
 - B. Pavelciet rokas startera rokturi 2 vai 3 reizes, lai izkliedētu eļļu cilindra iekšpusē.
 - C. Caur aizdedzes sveces atveri pārbaudiet virzuļa novietojumu.
Lēnām velciet rokas startera rokturi, līdz virzulis sasniedz augstāko gājiena punktu, un atstājiet to tur.
8. Ielieciet aizdedzes sveci (nepievienojiet aizdedzes kēdes kabeli).
9. Pirms kēdes un vadotnes novietošanas uzglabāšanai, pārklājiet tās ar vadotnes aizsargpārkājumu.
10. Uzglabājiet ierīci sausā vietā bez putekļiem, kur tai nevar piekļūt bērni un citas nepiederošas personas.



Utilizēšanas procedūra



- ♦ Likvidēt atkritumeļļu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- ♦ Ierīces konstrukcijā esošajām galvenajām plastmasas detaļām ir pievienots kods, kas apzīmē to materiālu.
Kodi attiecas uz tālāk minētajiem materiāliem; utilizējiet šīs plastmasas detaļas saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Markējums	Materiāls
>PA6-GF<	Neilons 6 — stikla šķiedra
>PP-GF<	Polipropilēns — stikla šķiedra
>PE-HD<	Polietilēns

- ♦ Ja nezināt, kā utilizēt atkritumeļļu / plastmasas detaļas, lūdzam sazināties ar vietējo ECHO izplatītāju.

Tehniskie dati

Modelis		CS-390ESX	
Ārējie izmēri: Garums × Platums × Augstums	mm	395 × 240 × 280	
Masa: Zāgis bez Vadotnes un kēdes, ar tukšām tvertnēm	kg	4,5	
Tilpums: Degvielas tvertne Kēdes eļļas tvertne Degviela (maisījuma attiecība)	mL mL	420 215 Standarta kvalitātes benzīns Ir ieteicams izmantot svinu nesaturošu benzīnu, kura oktāna saturs ir vismaz 89. Nelietojet degvielu, kas satur metilspirtu vai vairāk nekā 10 % etilspirta. 50 : 1 (2 %) ISO-L-EGD (ISO/CD13738), JASO FC, FD standarta prasībām atbilstoša un ECHO augstākās kvalitātes 50 : 1 eļļai. Īpaša kēdes eļļa vai motoreļļa	
Eļļa (kēdes eļļa)			
Gājiena garums: Visi noteiktie izmantojamie vadotnes gājiena garuma dati	mm	330, 380	
Kēde: Noteiktais slīpums Noteiktais izmērs (dzinējposmu biezums) Vadotnes tips Vadotnes izmērs Kēdes tips Kēdes ātrums 1,33 reizes lielāks par maksimālo motora jaudas ātrumu.	mm mm cm mm	8,26 (0,325 collas) 1,27 (0,050 collas) 33, 38 (ECHO) 1,27 (0,050 collas) Carlton K1NK-BL Oregon 95VPX	8,26 (0,325 collas) 1,47 (0,058 collas) 33, 38 (ECHO) 1,47 (0,058 collas) Carlton K2L Oregon 21BPX
Eļļošana	m/s	25,6	25,6
Regulējams automātisks eļļas sūknis			
Kēdes zobrajs: Noteiktais zobu skaits		7	
Dzinējs Veids Karburators Induktors Aizdedzes svece Starteris Transmisija Dzinēja darba tilpums Maksimālā vārpstas bremzēšanas jauda (ISO 7293) Ieteicamais maksimālais ātrums ar kēdes asmeni Ieteicamais ātrums tukšgaitā	mL (cm ³) kW r/min r/min	Viencilindra 2 taktu motors ar gaisa dzesēšanu Diafragmas veida Spararata induktors, CDI sistēma NGK BPMR8Y Rokas startera "ES" PALAIŠANA (skatīt 2. lpp.) Automātiskais centrbēdzs sajūgs 38,4 1,90 13500 3000 (2800 - 3200)	
Skaņas spiediena līmenis: (ISO 22868) L _{pAeq} = Neprecizitāte	dB(A) dB(A)	101,9 1,5	
Garantētais skaņas intensitātes līmenis: (2000/14/EC) L _{WAav} =	dB(A)	116	
Vibrācija: (ISO 22867) deklarētās vērtības a _{hveq} Priekšējais rokturis Aizmugurējais rokturis Neprecizitāte	m/s ² m/s ² m/s ²	4,7 5,0 1,3	
Citas ierīces:		Priekšējais un aizmugurējais rokas aizsargs, droseles regulatora blokators, kēdes ierobežotājs, ķēdes bremze, pretvibrācijas ierīce, dzirkstelju slāpētāja ekrāns, kēdes piesis	

Atbilstības deklarācija

Apakšā parakstījies ražotājs:

YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME; TOKYO 198-8760
JAPĀNA

paziņo, ka šeit norādītā jaunā ierīce:

PĀRNĒSĀJAMS KĒDES ZĀĢIS

Zīmols: ECHO,
Tips: CS-390ESX

atbilst šādu direktīvu prasībām:

- * Mašīnbūves direktīva **2006/42/EK**
(izmantojot harmonizētā standarta **ISO 11681-1 (2011)** prasības)
un ierīcei ir piešķirts CE tipa apstiprinājums ar
sertifikāta Nr.: TI(E)/MD(2) - ECTE/226/24092014
tehniskās dokumentācijas atsauce: TCF 1-77-2
ko izsniegusi tālāk minētā pilnvarotā iestāde Nr.: 0673

Technology International (Europe) Limited
56 Shrivenham Hundred Business Park
Shrivenham, Swindon, SN6 8TY, Apvienotā Karaliste

- * direktīva **2004/108/EK**.
(izmantojot harmonizētā standarta **EN ISO 14982 (2009)** prasības)
- * direktīva **2010/26/ES**
- * direktīva **2000/14/EK**.

Atbilstības novērtēšanas procedūra ir veikta saskaņā ar **V PIELIKUMU**.

Noteiktais skaņas intensitātes līmenis: **113 dB(A)**
Garantētais skaņas intensitātes līmenis: **116 dB(A)**

CS-390ESX Sērijas numurs 37001001 un nākamie

Tokija,
2014. gada 1. novembrī

YAMABIKO CORPORATION

Masayuki Kimura

M. Kimura

Generāldirektors

Pilnvarotais pārstāvis Eiropā, kas ir pilnvarots sastādīt tehnisko dokumentāciju:

Uzņēmums: Atlantic Bridge Limited
Adrese: Atlantic House, PO Box 4800, Earley,
Reading RG5 4GB, Apvienotā Karaliste

Filips Vikss (Mr. Philip Wicks)

Memorands

Memorands

Memorands

YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPĀNA
TĀLRUNIS: 81 428 32 6118. FAKSS: 81 428 32 6145.



X750 - 024 51 0
X750 385-100 1

2015/07